

**MEMORANDUM NOTE DE SERVICE**

To / À: Regional Deputy Commissioners / Sous-commissaires régionaux

From / De: Commissioner / Commissaire

Security Classification - Classification de sécurité <b>Unclassified - Non classifié</b>	
Our File - Notre référence <b>CCM 329003</b>	
Your File - Votre référence	
Date <b>16 April 2020</b>	Tel. No. - N° de tél. <b>613-995-5338</b>

Subject / Sujet: Infection Prevention and Control Reminders

Rappels en matière de prévention et de contrôle des infections

I am writing to summarize discussions we have had over the last several weeks to reinforce key infection prevention and control procedures that all regions have been working to achieve. The information in the attached Annex was compiled by Health Services and reviewed by our National Medical Advisor. It is not meant to be an exhaustive overview of all measures CSC has put in place; rather, the intent is to highlight key areas that staff, managers and physician/nursing leaders have identified as requiring specific attention and education.

Je vous écris pour résumer les discussions tenues au cours des dernières semaines dans le but de renforcer les procédures clés en matière de prévention et de contrôle des infections que toutes les régions s'efforcent de suivre. L'information présentée dans l'annexe ci-jointe a été compilée par les Services de santé et révisée par notre conseiller médical national. Cette information ne se veut pas un aperçu exhaustif de toutes les mesures mises en place par le SCC, mais vise plutôt à souligner les aspects clés qui, selon le personnel, les gestionnaires et les médecins dirigeants/dirigeants des soins infirmiers, nécessitent une attention particulière et une certaine éducation.

COVID-19 is a respiratory infection that, in our environment, is generally transmitted through droplets (there are very few aerosolizing activities in CSC). Droplet transmission occurs when a person is in close contact with an infected individual or touches a surface used by an infected individual.

La COVID-19 est une infection des voies respiratoires qui, dans notre milieu, est généralement transmise par des gouttelettes (il y a très peu d'activités produisant des aérosols au SCC). La transmission par gouttelettes se produit lorsqu'un individu est en contact étroit avec une personne infectée ou touche à une surface qui a été utilisée par une personne infectée.

In addition, asymptomatic transmission of COVID-19 appears to be a key component of the pandemic. This means that people, who do not appear sick, may in fact be infected and shedding the virus without knowing it.

De plus, la transmission de la COVID-19 par des personnes asymptomatiques semble être une composante clé de la pandémie, ce qui signifie que les personnes qui ne semblent pas malades peuvent en fait être infectées et transmettre le virus sans le savoir.

All staff need to understand how COVID-19 is transmitted so they can understand why the infection prevention measures described below significantly reduce their risk of infection.

Tous les membres du personnel doivent connaître les moyens de transmission de la COVID-19 afin qu'ils puissent comprendre en quoi les mesures de prévention des infections décrites ci-dessous réduisent considérablement le risque d'infection.

Containing the spread of COVID-19 requires all staff to diligently adhere to strong infection and prevention measures. While many of these measures may seem small or insignificant, when taken together, and practiced by each one of us, they are fundamental to ensuring our collective wellbeing and safety.

Pour limiter la propagation de la COVID-19, tous les membres du personnel doivent se montrer diligents et appliquer de solides mesures de prévention et de contrôle des infections. Bien que bon nombre de ces mesures puissent sembler minimes ou insignifiantes, lorsqu'elles sont prises ensemble et mises en application par chacun de nous, elles sont essentielles pour assurer le bien-être et la sécurité de tous.

  
Anne Kelly

c.c. Sector Heads

## Infection Prevention and Control Reminder April 2020

Annex A

### Physical Distancing

Physical distancing is proven to be one of the most effective ways to reduce the spread of illness. It is important to stress that wearing a mask and other precautions in no way replaces the need to adhere to strong physical distancing measures.

Whenever feasible all staff and offenders should be practicing physical distancing. This means staff and offenders must maintain two meter distance at all times unless the duties/functions cannot accommodate this (i.e.: frisk searching, some medical procedures, etc.).

### Mask

Wearing non-medical masks can help prevent the spread of COVID-19 when worn by asymptomatic individuals and medical masks can also help prevent individuals from becoming infected when caring for individuals with COVID-19.

That said, without proper hand hygiene the wearing of masks can also increase an individual's risk of acquiring COVID-19.

Below are some tips for wearing masks:

- Staff and offenders must perform hand hygiene before putting on a mask and after removal.
- Masks will be worn securely over the mouth and nose.
- The front of the mask should not be touched at any time.
- Do not dangle the mask under the chin, off the ear, or under the nose, or place on top of the head.
- When removing a mask for re-use later, follow the extended use directions in the PPE guidance document.

### Hand Hygiene

Hand hygiene is critical to containing the spread of COVID-19 within CSC. Failing to perform proper hand hygiene before and after key activities increases the risk of transmitting the virus either to the individual themselves or to others.

Below are a few reminders about when staff must perform hand hygiene:

- On entry and exit from the workplace
- Before and after physically touching an offender or other person.
- After removing gloves
- Before and after contact within offenders living environment (i.e.: before and after searching a cell)
- Before and after eating
- Before and after using shared equipment (i.e.: shared phone, shared computer)
- Before putting on PPE and during removal of PPE, in accordance with the donning and doffing procedure

GC 177 (R-97-03) (Word version 97-01)

- After personal hygiene practices (i.e.: blowing nose, using toilet facilities, etc.).
- Any other times hands are potentially contaminated.

When wearing search gloves, Correctional Officers must sanitize them, using hand sanitizer, after every use (i.e.: between frisk searching each offender).

Offenders should also be taught how to perform appropriate hand hygiene and should be encouraged to do so when:

- Leaving and entering their cell/room
- Prior to eating, oral care, or handing of medications
- After using toileting facilities
- Any other times the hands are potentially contaminated.

Hand sanitizers must contain 60% alcohol. Soap and water is also appropriate and is preferable for use immediately after using toilet facilities and if hands are visibly soiled.

A visual reminder on how to properly wash hands is attached. When using alcohol-based hand sanitizer the motions are the same and you should rub your hands for 20 seconds using 1-2 pumps of the product on dry hands.

### **Shared Equipment**

In addition to performing hand hygiene prior to and after using shared equipment (such as a keyboard or telephone) staff should also take a moment to disinfect shared equipment prior to use and after use.

This will complement the enhanced cleaning measures already underway at each site and help reduce the spread of COVID-19.

Asymptomatic offender should also be encouraged to disinfect all common surfaces in their living environments (i.e.: range common areas) prior to and after use as well.

In addition, offenders with COVID-19 or COVID-19 symptoms must disinfect all surfaces they touch/equipment they use after use (i.e.: the range telephone).

### **Donning and Doffing PPE**

Dooffing full PPE appropriately is not easy and is critical to ensuring the wearer does not unintentionally infect themselves with the virus.

All staff are reminded to review the donning and doffing video links below as well as the attached handouts.

In addition, as outlined in the PPE guidance, it is critical that staff, when caring for offenders with COVID-19 or symptoms of COVID-19 doff PPE with a buddy. The role of the buddy is to observe and verbally guide the other person in the proper removal of PPE.

<http://thehub/En/collections/announcements/Pages/2020-04-09-que-1.aspx>

<http://thehub/Fr/Collections/annonces/Pages/2020-04-09-que-1.aspx>

## Rappel en matière de prévention et de contrôle des infections Avril 2020

Annexe A

### Éloignement social

Il est prouvé que l'éloignement social est l'un des moyens les plus efficaces pour réduire la propagation de la maladie. Il convient de souligner que le port d'un masque et la prise d'autres précautions ne remplacent aucunement le besoin d'appliquer de solides mesures d'éloignement social.

Dans la mesure du possible, tous les membres du personnel et les délinquants devraient pratiquer l'éloignement social. Cela signifie que le personnel et les délinquants doivent se tenir à une distance de deux mètres des autres en tout temps, à moins que leurs tâches/fonctions ne le permettent pas (p. ex. les fouilles par palpation, certaines procédures médicales, etc.).

### Masque

Le port de masques non médicaux peut contribuer à prévenir la propagation de la COVID-19 s'ils sont portés par des personnes asymptomatiques; les masques médicaux peuvent également prévenir l'infection des personnes qui prodiguent des soins à des individus atteints de la COVID-19.

Cela étant dit, si une personne ne pratique pas une bonne hygiène des mains, le port d'un masque peut aussi augmenter son risque de contracter la COVID-19.

Voici quelques conseils pour le port de masques :

- Le personnel et les délinquants doivent appliquer les mesures d'hygiène des mains avant d'enfiler un masque et après l'avoir enlevé.
- Les masques seront portés de façon à bien couvrir la bouche et le nez.
- Le devant du masque ne devrait jamais être touché.
- Ne pas laisser pendre le masque sous le menton, sur l'oreille ou sous le nez ou la place sur le dessus de la tête.
- Au moment d'enlever un masque pour le réutiliser plus tard, suivre les directives prévoyant l'utilisation prolongée dans le document d'orientation sur l'EPI.

### Hygiène des mains

L'hygiène des mains est essentielle pour limiter la propagation de la COVID-19 au SCC. Ne pas pratiquer une bonne hygiène des mains avant et après des activités clés augmente le risque de transmission du virus pour la personne elle-même et pour les autres.

Voici quelques rappels pour le personnel concernant l'application des mesures d'hygiène des mains :

- Au moment d'entrer dans le lieu de travail et d'en sortir
- Avant et après avoir physiquement touché à un délinquant ou une autre personne
- Après avoir enlevé des gants
- Avant et après un contact dans un milieu de vie de délinquants (p. ex. avant et après la fouille d'une cellule)
- Avant et après avoir mangé
- Avant et après avoir utilisé de l'équipement partagé (p. ex. téléphone partagé, ordinateur partagé)
- Avant d'enfiler l'EPI et pendant son retrait, conformément à la procédure d'enfillement et d'enlèvement

GC 177 (R-97-03) (Word version 97-01)

- Après des pratiques d'hygiène personnelle (p. ex. se moucher le nez, aller aux toilettes, etc.)
- À tout autre moment où les mains peuvent être contaminées

Lorsqu'ils portent des gants de fouille, les agents correctionnels doivent les désinfecter, au moyen de désinfectant pour les mains, après chaque usage (p. ex. entre les fouilles par palpation de chaque détenu).

On devrait également enseigner aux délinquants une bonne hygiène des mains et les encourager à la pratiquer dans les situations suivantes :

- Lorsqu'ils entrent dans leur cellule/chambre ou en sortent
- Avant de manger, de pratiquer l'hygiène buccale ou de manipuler des médicaments
- Après être allés aux toilettes
- À tout autre moment où les mains peuvent être contaminées

Les désinfectants pour les mains doivent contenir 60 % d'alcool. De plus, il convient, et est même préférable, d'utiliser du savon et de l'eau immédiatement après avoir été aux toilettes et lorsque les mains sont visiblement souillées.

Vous trouverez ci-joint un rappel visuel sur la façon de bien se laver les mains. Si on utilise un désinfectant pour les mains à base d'alcool, la procédure est la même; il faut appliquer une à deux pompes de désinfectant aux mains sèches et se frotter les mains pendant 20 secondes.

### **Équipement partagé**

En plus de pratiquer une bonne hygiène des mains avant et après avoir utilisé de l'équipement partagé (p. ex. un clavier ou un téléphone), le personnel devrait prendre un instant pour désinfecter l'équipement avant et après l'utilisation. Cette pratique viendra compléter les mesures de nettoyage renforcées déjà en place à chaque unité opérationnelle et contribuera à réduire la propagation de la COVID-19.

On devrait également encourager les délinquants asymptomatiques à désinfecter toutes les surfaces communes dans leur milieu de vie (p. ex. aires communes de la rangée) avant et après l'utilisation.

De plus, les délinquants atteints de la COVID-19 ou présentant des symptômes de la maladie doivent désinfecter toutes les surfaces qu'ils touchent et tout l'équipement qu'ils utilisent après utilisation (p. ex. téléphone de rangée).

### **Enfilement et enlèvement de l'EPI**

Il n'est pas facile d'enlever tout l'EPI de façon adéquate, mais il est essentiel de le faire pour ne pas s'infecter soi-même au virus.

On rappelle à tout le personnel d'examiner la vidéo sur l'enfilement et l'enlèvement (liens ci-dessous) ainsi que les documents ci-joints.

De plus, conformément aux directives liées à l'EPI, il est essentiel que les membres du personnel qui prodiguent des soins à des délinquants atteints de la COVID-19 ou présentant des symptômes de la maladie enlèvent l'EPI avec un collègue. Le rôle du collègue consiste à observer et à donner des conseils de vive voix à l'autre personne concernant l'enlèvement adéquat de l'EPI.

<http://thehub/En/collections/annoncements/Pages/2020-04-09-que-1.aspx>  
<http://thehub/Fr/Collections/annonces/Pages/2020-04-09-que-1.aspx>